

NEUES ZUM JAPANISCHEN IPR UND IZVR

Das japanische Familienregister und grenzüberschreitende Rechtsverhältnisse

Yuko Nishitani ^{*,**}

- I. Einleitung
- II. Die dem Familienregister immanenten Probleme
 - 1. Das japanische Familienregister
 - 2. Das Familienregister und Ausländer
- III. Familienname
 - 1. Allgemeines
 - 2. Der Familienname des japanischen Ehegatten
 - 3. Der Familienname des ausländischen Ehegatten
 - 4. Auffassungen der Lehre sowie die Rechtsprechung des Familiengerichts
- IV. Qualifikationsprobleme
 - 1. Adoptionsstatut
 - 2. Qualifikationsprobleme im Hinblick auf die Adoption
- V. Eingeschränkte Kontrollbefugnisse
 - 1. „Japaner-Klausel“
 - 2. Anerkennung des ausländischen Rechtsverhältnisses
- VI. Schlussbemerkung

* Abkürzungen und japanische Rechtsbegriffe: DG = Distriktsgericht (*Chihô Saibansho*); FamG = Familiengericht (*Katei Saibansho*); FamRG = Familienregistergesetz (*Koseki-hô*) vom 22.12.1947 (Gesetz Nr. 224); FamRV = Verordnung zur Durchführung des Familienregistergesetzes (*Koseki-hô sekô kisoku*) vom 29.12.1947 (Verordnung Nr. 94 des Justizministeriums); GEF = Gesetz über Entscheidungen in Familiensachen (*Kaji-shinpan-hô*) vom 6.12.1947 (Gesetz Nr. 152); *Hôrei* = Gesetz über die Rechtsanwendung (IPR-Gesetz) vom 21.6.1898 (Gesetz Nr. 10); *kaitô* = Antwort von einem oberen Verwaltungsorgan auf eine konkrete, fallbezogene Fragestellung; KG = Katei-saiban Geppô, (Famliengerichtliche Monatschrift); OG = Obergericht (*Kôtô Saibansho*); OGH = Oberster Gerichtshof (*Saikô Saibansho*); StAG = Staatsangehörigkeitsgesetz (*Kokuseki-hô*) vom 4.5.1950 (Gesetz Nr. 147); *tsûchi* = Mitteilung des Justizministeriums; *tsûtatsu* = Ministerialrichtlinie; ZG = Zivilgesetz (*Minpô*) vom 27.4.1896 (Gesetz Nr. 89) und vom 21.6.1898 (Gesetz Nr. 9); ZPG = Zivilprozeßgesetz (*Minji soshô-hô*).

** Die Arbeit beruht auf den folgenden Artikeln der Verfasserin: Y. NISHITANI, *Shôgai koseki wo meguru kihonteki kadai* [Grundsätzliche Probleme im Zusammenhang mit dem Familienregister bei Auslandsberührung], in: *Jurisuto* 1232 (2002) 145-151; Privat- und Schlichtungsscheidung deutscher Staatsangehöriger in Japan und die Scheidungsanerkennung in Deutschland, in: *Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* 2002, 49-53.